

Ut re mi fa sol la

Peter Philips (c.1560-1628)

Il primo libro de madrigali a 6 voci (Peter Phalèse press, Antwerp, 1596)

Canto

Quinto
Ut re mi fa sol la: o-gni ar-mo - nia Ab-brac - cia

Alto
Ut re mi fa sol la: o-gni ar-mo - nia

Sesto
Ut re mi fa sol la: o - gni ar-

Tenore
Ut

Basso
Ut

Ut re mi fa sol la: o -

con dol - cez - za, o - gni ar-mo - nia ab - brac - cia con dol -

- Ab - brac - cia, o - gni ar - mo - nia ab - brac - cia con dol - cez -

- mo - nia Ab - brac - cia con dol - cez - za, o - gni ar-mo - nia

re mi fa sol la: o-gni ar-mo - nia Ab - brac - cia con dol -

- re mi fa sol la: o - gni ar - mo - nia Ab - brac - cia con dol - cez -

gni ar-mo - nia Ab - brac-cia con dol-cez - za, ab -
 cez - za, con dol - cez - za, o - gni ar-mo - nia ab -
 za, ab - brac-cia con dol - cez - za, ab - brac - cia
 ab - brac - cia con dol - cez - za, o-gni ar - mo - nia ab -
 cez - za, o - gni ar - mo-nia ab - brac - cia, ab -
 za, o - gni ar-mo - nia ab - brac -

brac-cia con dol - cez - za, Co-m'il vi - so gen-til, co-m'il vi - so gen -
 brac-cia con dol - cez - za, Co-m'il vi - so gen-til, co-m'il vi - so gen -
 con dol - cez - za, Co-m'il vi - so gen-til, co-m'il vi - so gen-
 brac-cia con dol - cez - za, Co-m'il vi - so gen-til, co-m'il vi - so gen-til, co-m'il vi - so gen -
 brac - cia con dol - cez - za, Co-m'il vi - so gen-til, co-m'il vi - so gen-til, co-m'il vi - so gen -
 cia con dol - cez - za, Co-m'il vi - so gen-til, co-m'il vi - so gen -

30

que spes-so can-ta - te, spes-so can-ta - te: La sol fa
 que spes-so can-ta - te, can-ta - te: La sol fa mi re ut,
 spes-so can-ta - te, spes - so can - ta - te,
 ta - te, spes - so can-ta - te: La
 ta - te, spes-so can-ta - te, spes - so can -
 que spes-so can-ta - te, can-ta - te, spes-so can-ta - te,

mi re ut, spes-so can-ta - te: la sol fa mi re ut, can-ta - te: la
 la sol fa mi re ut, la sol fa mi re ut,
 spes-so can-ta - te: La sol fa mi re ut, spes-so can-ta - te:
 sol fa mi re ut, can-ta - te, spes-so can-ta -
 ta - te: La sol fa mi re ut, can-ta - te, spes-so can -
 spes-so can-ta - te: La sol fa mi re ut,

35

sol fa mi re ut, la sol fa mi re ut, vo - ci be - a - te Che
 - la sol fa mi re ut, vo - ci be - a - - - te Che
 la sol fa mi re ut, spes-so can-ta - te: la sol fa mi re ut, vo - ci be - a - te Che
 - - - - te: la sol fa mi re ut, vo - ci be - a - te Che
 ta - te: la sol fa mi re ut, vo - ci be - a - te
 vo - ci be - a - - - te

40

l'al-ma si com-pia - ce Quan-do sen - te can-tar, quan-do sen - te can-
 l'al-ma si com-pia - ce Quan-do sen - te can-tar, quan-do sen - te can-
 l'al-ma si com - pia - ce, che l'al-ma si com-pia - ce Quan-do sen - te can-tar,
 l'al-ma si com-pia - ce, che l'al-ma si com-pia - ce Quan-do sen - te can-
 Che l'al-ma si com - pia - ce Quan-do sen - te can-tar, quan-do sen - te can-
 Che l'al-ma si com-pia - ce,

tar con me - ra-vi-glia, con me - ra-vi-glia, con
 tar con me - ra-vi-glia, con me - ra-vi-glia,
 quan-do sen - te can - tar con me - ra - vi - gia, con me - ra - vi - gia, con me - ra - vi -
 tar, quan-do sen - te can-tar con me - ra - vi - gia, con me - ra - vi - gia, con me - ra-vi-glia,
 tar, quan-do sen - te can-tar con me - ra - vi - gia, con me - ra - vi - gia,
 Quan-do sen - te can-tar con me - ra - vi - gia, con me - ra -

me - ra-vi-glia, con me - ra - vi - gia, Ciò ch'a lei si so-mi - - gia,
 con me - ra-vi-glia, con me - ra - vi - gia, Ciò ch'a lei si so - mi - gia,
 - gia, con me - ra - vi - gia,
 con me - ra - vi - gia, Ciò ch'a lei si so - mi - gia,
 con me - ra-vi-glia, con me - ra - vi - gia, Ciò ch'a lei si so - mi - gia,
 vi-glia, con me - ra-vi-glia,

50

ciò ch'a lei si so - mi - glia.
 ciò ch'a lei si so - mi - glia.
 Ciò ch'a lei si so-mi - - glia, ciò ch'a lei si so - mi - - glia.
 ciò ch'a lei si so - mi - glia, ciò ch'a lei si so - mi - glia.
 ciò ch'a lei si so - mi - glia, ciò ch'a lei si so - mi - glia.
 Ciò ch'a lei si so - mi - glia, ciò ch'a lei si so - mi - glia.

Ut re mi fa sol la: ogni armonia
 abbraccia con dolcezza,
 come il viso gentil d'Urania mia.
 accoglie ogni bellezza.
 Dunque spesso cantate:
 la sol fa mi re ut, voci beate
 che l'anima si compiace
 quando sente cantar con meraviglia
 ciò ch'a lei si somiglia.

Ut re mi fa sol la: every harmony
 embraces with sweetness,
 as the gentle face of my Urania
 welcomes every beauty.
 So sing often:
 la sol fa mi re ut, O blessed voices
 that the soul takes joy in,
 when it hears singing with wonder
 that which resembles her.

translation by editor